

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

François Regnard (ca.1540-1599)

Salve Regina

à quatre voix



Source :

Novæ cantiones sacræ, quatuor, quinque et sex vocum...

Douai, Jean Bogard, 1590.

Staatsbibliothek West de Berlin, [Mus. ant. pract. R 245.

Salve, Regina, mater misericordiæ :

Vita, dulcedo, et spes nostra salve.

Ad te clamamus, exules filii Hevæ.

Ad te suspiramus, gementes et flentes

in hac lacrymarum valle.

Eia ergo, Advocata nostra,

illos tuos misericordes oculos ad nos converte.

Et Jesum, benedictum fructum ventris tui,

nobis post hoc exilium ostende.

O clemens. O pia. O dulcis Virgo Maria.



Vi - - - - ta — dul - ce

Vi - - - - ta dul - ce - - - - - do,

Vi - - - - - ta dul - ce -

Vi - - - - - ta dul - ce - do —

9

do, vi - - - ta dul - ce - do, vi - - -

vi - - - - - ta dul - - - - -

8 do, vi - ta dul - ce - do,

8 vi - - - - - ta, vi -

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely SATB. The music is in a key with one flat (B-flat) and common time. The first staff (Soprano) begins with a treble clef and a key signature of one flat. It contains the lyrics 'do, vi - - - ta dul - ce - do, vi - - -'. The second staff (Alto) also has a treble clef and one flat, with lyrics 'vi - - - - - ta dul - - - - -'. The third staff (Tenor) has a treble clef with an octave 8 below the staff, one flat, and lyrics '8 do, vi - ta dul - ce - do,'. The fourth staff (Bass) has a bass clef with an octave 8 below the staff, one flat, and lyrics '8 vi - - - - - ta, vi -'. The music features various note values including half notes, quarter notes, and eighth notes, with some notes beamed together. There are several rests throughout the piece.

17

The musical score consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in Latin and are distributed across the staves. The first staff begins with a measure rest followed by a melodic line. The second staff continues the melody. The third staff begins with an octave sign (8) and a measure rest, followed by a melodic line. The fourth staff also begins with an octave sign (8) and a measure rest, followed by a melodic line. The lyrics are: - - - - ta dul - - - - ce - do, - - - - ce - do, - - - - dul - ce - - - - do, - - - - vi - - - - ta dul - - - - ce - - - - ta dul - - - - ce - do, - - - -

- - - - ta dul - - - - ce - do, - - - -

- - - - ce - do, - - - - dul - ce - - - - do, - - - -

8 vi - - - - ta dul - - - - ce -

8 - - - - ta dul - - - - ce - do, - - - -

25

et spes nos - - - - -

et spes nos - - - - - tra sal -

do - - - - -

dul - ce - - - - - do et

39

ve, et spes nos - tra sal - - - - - ve.

- - - ve, _____ sal - - - - - ve. _____

et spes nos - - - - - tra sal - - - - - ve. _____

- - - tra sal - - - - - - - - - ve.

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely from a liturgical or sacred work. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The score begins at measure 39. The Soprano part starts with a half note G4, followed by a quarter rest, then a half note A4, and continues with a melodic line. The Alto part begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, and continues with a melodic line. The Tenor part starts with a half note G3, followed by a quarter rest, then a half note A3, and continues with a melodic line. The Bass part begins with a half note G2, followed by a quarter note A2, and continues with a melodic line. The lyrics are 've, et spes nos - tra sal - - - - - ve.' and are distributed across the four parts. The score ends with a double bar line.



47

Ad te sus -

Ad te

Ad

Ad te

55

pi - - - ra - mus, sus - pi - ra - - - - - mus, sus -

sus - pi - ra - - - - - - - - - - - mus,

8 _____ te sus - pi - ra - mus, sus - pi - ra - - mus, sus -

8 _____ sus - pi - ra - - mus, sus -

65

pi - ra - - - - mus, sus - pi - ra - - - - mus

sus - pi - ra - - - - - mus

pi - ra - - - - mus ge - men - - - tes,

- pi - ra - mus, sus - pi - ra - mus ge - men -

74

ge - men - - - - tes et _____

ge - - men - tes et flen - - - - -

8 — ge - men - tes et _____ flen - - - -

8 - - tes et flen - - - - - tes,

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely SATB. The first staff (Soprano) begins at measure 74 and features a melodic line with a final note tied to the next. The second staff (Alto) continues the melody with a similar tie. The third staff (Tenor) has a lower melodic line with ties. The fourth staff (Bass) provides a harmonic foundation with a steady eighth-note pattern. The lyrics are in French and are distributed across the staves, with some words spanning multiple measures.

81

flen - - - tes in

tes, ge - men - - - tes, ge - men - tes et

- - - tes, ge - men - - - tes et

ge - men - - - tes et flen - - - tes

90

hac _____ la - - - cry - ma - rum val - - - - le, in

_____ flen - - - tes, et _____ flen - tes _____ in

_____ flen - - - - - tes in hac _____

_____ in hac _____ la - cry - ma - rum val - - - -

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely SATB. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The first staff (Soprano) begins with a treble clef and a key signature of one sharp. It features a melodic line with a long note on 'la' and a phrase 'cry - ma - rum val - - - - le, in'. The second staff (Alto) continues the melody with 'flen - - - tes, et' and 'flen - tes in'. The third staff (Tenor) has a lower melodic line with 'flen - - - - - tes in hac'. The fourth staff (Bass) provides a harmonic foundation with 'in hac' and 'la - cry - ma - rum val - - - -'. The lyrics are in Latin, and the music includes various note values, rests, and phrasing slurs.

99

hac la - - cry - ma - - - rum _____ val - - - le.

hac _____ la - cry - ma - rum val - le. _____

la - cry - - ma - - - - - rum val - - - - le.

- - - - - le, la - - - cry - ma - rum val - le.

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely SATB. The music is in a key with one flat (B-flat) and common time. The lyrics are in Latin. The first voice (Soprano) starts with a treble clef and a key signature of one flat. The second voice (Alto) also starts with a treble clef and a key signature of one flat. The third voice (Tenor) starts with a treble clef and a key signature of one flat. The fourth voice (Bass) starts with a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics are: 'hac la - - cry - ma - - - rum _____ val - - - le.' for the first voice, 'hac _____ la - cry - ma - rum val - le. _____' for the second, 'la - cry - - ma - - - - - rum val - - - - le.' for the third, and '- - - - - le, la - - - cry - ma - rum val - le.' for the fourth. The music features various note values including half notes, quarter notes, and eighth notes, with some notes beamed together. There are also rests and a final double bar line at the end of each line.

8 E - ia er - go, Ad-vo-ca - ta nos-tra, il-los tu - os mi-se-ri-cor - des o - cu-los ad nos con - ver - te.

106

Et Je - sum be -

Et Je - sum be - ne - - -

8 Et Je - sum, et Je - - - - - sum, et

8 Et Je - - - sum, et Je - sum

115

The musical score consists of four staves, each with a different clef: the first three are treble clefs and the fourth is a bass clef. All staves are in a key with one flat (B-flat). The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span multiple notes. The lyrics are: "ne - - - dic - tum, be - - - ne - dic - - - -", "dic - - - tum, be - ne - - - dic - tum ____ fruc - tum,", "Je - - - sum be - ne -", and "be - ne - - - dic - - - -".

ne - - - dic - tum, be - - - ne - dic - - - -

dic - - - tum, be - ne - - - dic - tum ____ fruc - tum,

Je - - - sum be - ne -

be - ne - - - dic - - - -

124

The musical score consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in Latin and are distributed across the staves. The first staff begins with a measure rest followed by a half note G4, then a whole note A4, and continues with a series of whole notes. The second staff begins with a measure rest followed by a half note G3, then a whole note F3, and continues with a series of whole notes. The third staff begins with a measure rest followed by a half note G3, then a whole note F3, and continues with a series of whole notes. The fourth staff begins with a measure rest followed by a half note G3, then a whole note F3, and continues with a series of whole notes. The lyrics are: - - - tum fruc - tum ven - tris tu - fruc - - - tum ven - tris tu - i, fruc - tum ven - tris - - - dic - tum fruc - tum ven - tris tu - i, - - - tum fruc - tum ven - tris tu - i,

- - - tum fruc - tum ven - tris tu -

fruc - - - tum ven - tris tu - i, fruc - tum ven - tris

- - - dic - tum fruc - tum ven - tris tu - i,

- - - tum fruc - tum ven - tris tu - i,

132

- - - i, tu - - - - i, no - bis,

tu - - - - - i, no - - - - bis

no - - - - - bis

no - - - - - bis post hoc e - xi - li - um, post

140

The musical score consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in Latin and are distributed across the staves. The first staff begins with a measure rest marked '8' and contains the lyrics 'no - - - - - bis post - - - - - hoc - - - - - e - xi - - - - - li -'. The second staff continues with 'post hoc e - xi - li - um, post hoc e - xi - - - - - li -'. The third staff begins with a measure rest marked '8' and contains 'post hoc e - xi - li - um os - ten - - - - de, post'. The fourth staff begins with a measure rest marked '8' and contains 'hoc e - xi - li - um,'.

no - - - - - bis post - - - - - hoc - - - - - e - xi - - - - - li -

- - - post hoc e - xi - li - um, post hoc e - xi - - - - - li -

- - - post hoc e - xi - li - um os - ten - - - - de, post

- - - - - hoc e - xi - li - um,

148

um os - ten - - - - de. _____

um os - ten - de, os - ten - de. _____

8 hoc e - xi - li - um os - ten - de, os - ten - - - - de.

8 post hoc e - xi - li - um os - ten - - - - de. _____

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely SATB. The first staff is Soprano, the second is Alto, the third is Tenor, and the fourth is Bass. All staves are in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are in Latin. The Soprano part begins with a melodic line on 'um os - ten - - - - de.' followed by a long horizontal line. The Alto part has a similar melody on 'um os - ten - de, os - ten - de.' also followed by a long horizontal line. The Tenor part starts with a half rest, then enters on 'hoc e - xi - li - um os - ten - de, os - ten - - - - de.' The Bass part also starts with a half rest, then enters on 'post hoc e - xi - li - um os - ten - - - - de.' followed by a long horizontal line. The lyrics are printed below each staff, with hyphens indicating syllables spread across multiple notes.



157

O pi - a o

O pi - - - a, o pi - - - a, o

O pi - a, o pi - - -

O pi - a,

168

pi - - - - a, o pi - a. pi - a.

— pi - a, o pi - - - - a.

a, o pi - a.

o pi - a, o pi - a.

O dul - cis Vir-go Ma-ri - a.